



## ACTAS DE LA REUNION

Junta Consejera para la Restauración (RAB, por sus siglas en ingles)

Antigua Base Naval Roosevelt Roads

Club Cívico La Seyba, Ceiba, Puerto Rico

Reunión No. 3 - 12 de abril de 2007

*Nota: Estas minutas son un resumen que se basa en notas informales tomadas durante la reunión. Estas minutas no son una transcripción exacta y pueden no contener todo lo discutido. Si dentro de los 30 días que siguen a la reunión se reciben comentarios o notas adicionales de otras personas que estuvieron presentes, estas serán añadidas a estas actas como un anejo.*

### I. ORDEN DEL DIA Y COMENTARIOS DE BIENVENIDA

La reunión comenzó a las 6:15 p.m. con la bienvenida y presentación de los asistentes a la reunión por Susana Struve (CH2M HILL). Los siguientes representantes de agencias estuvieron presentes para atender las preguntas y preocupaciones de miembros de la comunidad local: David Criswell, Base Realignment and Closure (BRAC) Deputy Base Closure Manager, Navy; Mark Davidson, Remedial Project Manager for BRAC, Navy; Jeffrey Meyers, Environmental Coordinator for BRAC, Navy; Pedro Ruiz, Environmental Program Manager - Naval Activity Puerto Rico (NAPR); and Mark Kimes, Baker Environmental, Inc. (Navy Installation Restoration Program contractor). El Anejo 1 provee una copia de la lista de asistencia.

### II. PRESENTACIONES Y TOPICOS DISCUTIDOS

**IIa. Agenda / Presentaciones** – Susana Struve presentó la agenda para la reunión y los asuntos a discutirse durante la presentación a los miembros de la comunidad del RAB y a los visitantes presentes.

Mark Davidson (Co-Director del RAB de la Marina) presentó los asuntos que requieren seguimiento de la reunión (#2) del 12 de marzo del 2007 y discutió el estatus de cada uno. Expresó que la parcela de la Playa Los Machos será transferida muy pronto al municipio de Ceiba y habrá un anuncio público la semana de abril 16, 2007; la ceremonia de la firma se

1

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

llevará a cabo la última semana de abril. También comentó que el 10 de abril del 2007 la Marina firmó un documento de Resultados de Ningún Impacto Significativo (FONSI, por sus siglas en inglés) para la disposición propuesta de la Antigua Estación Naval Roosevelt Roads, y que se hará un anuncio al público en los periódicos locales y regionales. El FONSI resume el Borrador de la Evaluación Ambiental (EA) que fue abierto por un periodo de 30 días para comentarios públicos en febrero del 2006. El EA y el FONSI Final estarán disponibles en la Biblioteca Pública de Ceiba.

También les recordó a los asistentes a la reunión que actualmente está abierto el periodo de comentarios públicos sobre la Solicitud de Aplazamiento del Convenio (CDR, por sus siglas en inglés), y que hay dos páginas de Internet que se pueden acceder para ver el documento completo. Los enlaces directo al CDR son:

[http://www.bracpmo.navy.mil/bracbases/pr/roosevelt\\_roads/viewdocs.aspx?doc\\_cat=public\\_notices](http://www.bracpmo.navy.mil/bracbases/pr/roosevelt_roads/viewdocs.aspx?doc_cat=public_notices) y <http://nsrr-ir.org/rab.asp>. Estas páginas de Internet fueron añadidas a la presentación a solicitud del RAB (Jorge Fernández Porto).

### **Puntos de Discusión**

- Lilyana Betancourt (miembro de la comunidad) preguntó si el CDR sería publicado en la prensa local. Mark Davidson contestó que el aviso público se hizo a través de la prensa local antes de comenzar el periodo de comentarios públicos. Lilyana dijo que mucha gente no estaba enterada de que las reuniones del RAB estaban abiertas al público. También expresó que mucha gente no entiende el documento (CDR), ya que se provee solamente en inglés. Como resultado, ella cree que las personas no pueden hacer declaraciones/comentarios válidos al momento y solicitó que se extienda el periodo de comentarios públicos.

Mark Davidson dijo que si ella solicitaba por escrito que se extendiera el periodo de comentarios públicos, seguramente sería aprobado. *[Nota: la semana siguiente la Marina recibió esta solicitud por correo electrónico y se extendió el periodo de comentarios por 15 días adicionales.]*

Susana añadió que los comentarios se deben hacer por escrito de acuerdo con las guías provistas durante el proceso de comentarios públicos. Si no, no funcionaría correctamente la estructura actual.

- Un miembro de la comunidad solicitó que todos los avisos públicos sean anunciados en periódicos locales, tales como *El Horizonte*. Este periódico es libre de costos y disponible en la región. Otro miembro de la comunidad añadió que se debe invitar a los periodistas de la prensa local a las reuniones para que cubran la reunión.

Susana precisó que la reunión y otros avisos públicos también se anuncian en otras fuentes tales como, radio difusión, megáfonos y cruzacalles. Añadió que es también responsabilidad de los miembros del RAB el correr la voz a través de la comunidad.

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

- Ramón Ríos (miembro del RAB) expresó que la fecha en el aviso público publicado en *El Horizonte* tenía la fecha de la reunión del RAB incorrecta.

Susana respondió que esto fue un error del periódico y que fue corregido en la siguiente edición semanal de *El Horizonte*, el 11 de abril del 2007.

- Luís Mercado (miembro de la comunidad) sugirió que los avisos públicos sean anunciados a través de la estación radial WMDD 1480, la cual cubre toda el área este de la isla. Él cree que más del 75% de la población local no está enterado de las reuniones. Él le proveerá a la Marina el nombre del contacto de la emisora.

**Iib. Elección del Co-Director de la Comunidad** – Susana Struve discutió los roles y responsabilidades de los miembros del RAB relacionados a la elección del Co-Director de la comunidad. Se efectuó un corto receso para que los miembros de la Comunidad del RAB pudieran discutir en privado y con el Sr. Antonio Colorado (LRA, Portal del Futuro).

#### **Puntos de Discusión**

- Lilyana Betancourt (miembro de la comunidad) expresó su opinión de que se debería alcanzar un consenso entre los miembros del grupo, con relación a la declaración de Susana, de que cada miembro comenta como individuo y no hacen recomendaciones como grupo. [*Nota: la declaración sobre comentarios individuales proviene de las regulaciones de RAB que la Marina debe observar*]. También mostró su preocupación sobre el que los miembros y la comunidad presentes no tuvieran el suficiente conocimiento sobre los asuntos para hacer comentarios.
- Luego de la breve reunión privada, se anunció la elección del Sr. Ramón D. Figueroa como Co-Director de la Comunidad del RAB. El proveyó comentarios de apertura y dio las gracias a los miembros de la comunidad presentes.

**Iic. Misión y Reglamentos Operativos (Charter)** – Susana Struve solicitó a los miembros del RAB considerar el desarrollo del Reglamento Operativo del RAB para Roosevelt Roads. Se decidió que el Reglamento será desarrollado durante la próxima reunión del RAB.

#### **Puntos de Discusión**

- Jorge Fernández Porto (miembro del RAB) sugirió que la discusión del Reglamento sea tratada en la próxima reunión. Antonio Colorado (LRA) estuvo de acuerdo con la sugerencia de Jorge.

Susana sugirió que los miembros del RAB se reúnan en un foro por separado para discutir el Reglamento y sus componentes, y que se preparen para discutir y negociar el reglamento en la próxima reunión.

**Iid. Discusión de la Solicitud de Aplazamiento del Convenio (CDR)** – David Criswell (Marina) comenzó la discusión del CDR. El proveyó un breve resumen del documento y sus componentes, porque en la última reunión que se llevó a cabo en marzo, se discutió a fondo

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

el CDR. El reiteró que se publicaron avisos públicos en el *San Juan Star* y en *El Vocero* anunciando el periodo de comentarios públicos, y terminarán el 24 de abril. [Nota: el periodo de comentarios públicos ha sido extendido hasta el 9 de mayo.] Los comentarios por escrito del público que se reciban serán considerados e incorporados al documento final según sea necesario. Añadió que copias del documento completo están disponibles en dos páginas de Internet [ver sección II.a. en estas minutas] y que el documento para la Guía de la Comunidad para la Transferencia Temprana se provee en inglés y español en los repositorios de información pública, se han enviado por correo a los miembros del RAB, y estarán disponibles en la Biblioteca Pública de Ceiba.

### **Puntos de Discusión**

- Lilyana Betancourt (miembro de la comunidad) expresó que el CDR tiene aproximadamente 185 páginas, lo cual es imposible de memorizar o tomar notas. Ella expresó su preocupación de que los miembros de la comunidad no puedan comprender el documento y preguntó si se les puede proveer un Resumen Ejecutivo en español.

David Criswell les recordó a los miembros presentes que la Guía de la Comunidad fue desarrollada, y provista a los miembros del RAB y a la Biblioteca en inglés y español, para ese motivo específico. También expresó que el CDR contiene una tabla muy detallada y fácil de entender que muestra las áreas e información de su contaminación específica. [Ver Anexo 4 de estas minutas.]

- Un miembro de la comunidad preguntó sobre qué tipo de contaminación estaban hablando.

David contestó que la presentación que se dio en la última reunión del RAB proveyó un resumen del tipo de contaminación encontrada en la base. Dijo que esta contaminación está principalmente relacionada con actividades industriales (Ej., pesticidas, combustible y metales), y contaminantes tratados por CERCLA, no RCRA.

Añadió que la Isla de Piñeros se encuentra actualmente bajo operaciones especiales para tratar asuntos de municiones sin explotar (UXO, por sus siglas en inglés), pero que no hay ningún UXO presente en el área principal de la base.

La base tiene mayormente contaminación de suelos y aguas subterráneas, y no hay contaminación de agua de superficie o sedimentos. El principal riesgo de exposición de las personas sería por exposición a la contaminación de los suelos a través del contacto con la piel o por ingerir polvo de suelos contaminados. David se refirió a la gráfica ("pie chart") que se presenta en la hoja de información de este mes y detalla las áreas donde existe la contaminación y el estatus de estos sitios.

- Jorge Fernández Porto (miembro del RAB) expresó su preocupación de que ya que la propiedad no se encuentra en la Lista de Prioridades Nacionales (NPL, por sus siglas

4

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

en inglés o sitio “Superfund”), el gobierno de Puerto Rico (Ej. el Gobernador) determinará si la propiedad es apropiada para transferencia temprana para el uso planificado de la tierra. Ya que el Gobernador no conoce quién será el comprador, ¿cómo podrá asegurarse de que la tierra sea utilizada como planificado? Expresó que la Marina dispondrá de las tierras al mejor postor.

Antonio Colorado (LRA) contestó que el uso de la tierra y el plan de zonas han sido desarrollados conjuntamente con la comunidad local para asegurar su mejor y más apropiado uso. Cada área y los asuntos existentes serán tratados en ese plan, y el LRA trabajará muy de cerca con la comunidad.

David Criswell añadió que la Marina también tiene controles, en adición a los controles impuestos por la Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico (EQB, por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés). Reiteró que la Marina tiene una obligación legal para hacer cumplir las restricciones impuestas y aseguró un cumplimiento total de parte de los compradores de la propiedad.

- Samuel Caraballo-López (miembro del RAB) pidió confirmación sobre si se encontró que el SWMU 30 (el incinerador) estaba altamente contaminado con bifenilos policlorados (PCBs, por sus siglas en inglés). Él no lo vio en las tierras que serán transferidas en el CDR o en el plan de limpieza y se preguntaba porqué no estaban ahí.
- Ismael Velázquez (miembro del RAB) añadió que él está trabajando en la base y tiene conocimiento de este asunto. Hay una parcela para transferencia temprana que contiene PCBs. Él dijo que ha preguntado sobre este asunto anteriormente, y aun no ha obtenido una respuesta. Dijo que los PCBs son altamente peligrosos y traerá fotos de este sitio a la próxima reunión. Él está preocupado de que aún si se transfiere la tierra adyacente a esta parcela, puede causar daños a cualquiera que camine en ella.

Mark Kimes (Baker Environmental) contestó que durante la última reunión, él explicó que ambas áreas han sido remediadas. Los suelos contaminados han sido removidos y enviados a los Estados Unidos para su disposición.

- Luís Velázquez (miembro del RAB) expresó su preocupación de que si el público no presencia las actividades de limpieza, ¿cómo pueden estar seguros de que se condujo propiamente?

David Criswell respondió que hay verificaciones y balances legales al proceso para asegurar que la limpieza se conduzca apropiadamente. Ellos son principalmente la EPA y los documentos legales que la Marina firma para documentar que la limpieza se lleva a cabo de acuerdo con los requerimientos de la EPA. Hay expertos técnicos que revisan los documentos para verificar que ha sido hecho apropiadamente. Las actividades de limpieza conducidas por la Marina son supervisadas por la EPA y

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

EQB. También enfatizó que como profesionales ambientales, tratamos de hacer lo correcto. La comunidad debe confiar en las leyes ambientales existentes.

- William Lourido (miembro del RAB) preguntó cómo será publicada la información sobre la contaminación y la limpieza de las parcelas que serán transferidas para la venta pública. David Criswell contestó que en 60 a 90 días, la oferta de parcelas para la venta a la comunidad desarrolladora será hecha pública. Desde este punto hasta aproximadamente octubre o noviembre, habrá un periodo de diligencia donde toda la información será completamente divulgada al público y a los compradores interesados. El proceso de subasta por la propiedad comenzará alrededor de noviembre. Los licitadores serán pre-cualificados, de acuerdo con las guías presentadas durante la reunión del RAB de marzo.
- Lilyana Betancourt (miembro de la comunidad) solicitó que la Marina obtenga una certificación de la limpieza para los sitios que serán vendidos. Ella sugirió que sería una manera más rápida para las personas saber lo que estarán comprando. Añadió que así la Marina estaría mejor preparada para responder a las preguntas de la gente.
- Hiram Rivera (miembro de la comunidad) preguntó sobre el uso de las tierras en la parcela Los Machos, y cuántos acres se le otorgarían al municipio de Ceiba.

David Criswell respondió que la parcela que está siendo transferida al municipio de Ceiba es de aproximadamente 145 acres. Ya que la intención de uso es para propósitos recreativos, será transferido a través del Departamento del Interior de los EE.UU., la agencia federal que maneja la transferencia de tierras para este propósito.

- Lirio Márquez (miembro del RAB) expresó su preocupación de que se haya dado estatus de Ninguna Acción Adicional (NFA, por sus siglas en inglés) a la Isla Piñeros y Cabeza de Perro. Ella dijo que cree que no es realista el prohibir el uso humano en estas áreas ya que éstas son muy transitadas por barcos.

David Criswell respondió que cuando la propiedad ha sido identificada como NFA, significa que la contaminación puede quedarse en el sitio y no es necesaria más acción de limpieza, pero hay controles y restricciones que se pondrán en vigor para prevenir ciertos tipos de uso. La gente que recibirá estos sitios, deberá utilizar la tierra con estos controles estrictos.

- Lirio, leyendo del CDR, leyó que las parcelas en la isla fueron designadas para desarrollo residencial en el CDR. David Criswell clarificó que debe indicar que NO habrá desarrollo residencial en esas áreas. Añadió que habrá seguridad para prohibir el traspaso mientras la Marina realice actividades de limpieza. David dijo que el CDR será revisado para aclarar la restricción de desarrollo residencial.
- Un miembro del RAB preguntó si tendrían acceso a la documentación relacionada a los materiales tóxicos que hayan sido removidos de Puerto Rico o transferidos de un sitio a otro en la isla.

6

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

David respondió que el asunto de la remoción de desechos peligrosos/procedimientos de disposición actual fue discutido durante la reunión del RAB de marzo 12. Reiteró que los materiales de petróleo se pueden disponer en Puerto Rico, pero materiales tales como PCBs se requiere que se envíen fuera de Puerto Rico. Hay verificaciones y balances en el lugar para asegurar que esto se haga correctamente. Añadió que ésta documentación está disponible en los Archivos Administrativos y en la Biblioteca de Ceiba.

- Francisco Frontera (representando a Rogelio Figueroa, miembro del RAB) expresó preocupación de que el gobierno de Puerto Rico no está tomando el debido cuidado de los asuntos de la calidad del agua en la isla. Reclamó que hay varios ecosistemas que se están manejando mal, sin sistemas de gerencia en el lugar. Precisó que le prohíben la entrada a los pescadores que necesitan acceso a ciertas áreas.
- John Henry (miembro del RAB) expresó preocupación sobre la venta de Los Machos para propósitos recreativos. Él dijo que la comunidad local quisiera que fuera dividido en zonas para propósitos de conservación.

David Criswell respondió que la transferencia de la propiedad al municipio de Ceiba está identificada para uso recreativo debido a la manera en que se está transfiriendo desde el Departamento del Interior. Además, la playa ha sido utilizada por años por Ceiba bajo una licencia de la Marina.

- Antonio Colorado (Portal del Futuro) solicitó que éste y otros usos similares de la tierra sean tratados con la comunidad en un foro por separado (no en la reunión del RAB). Jorge Fernández Porto estuvo de acuerdo y propuso llevar a cabo reuniones por separado fuera del foro del RAB para tratar éste y otros asuntos relacionados.
- Ramón Figueroa (Co-Director de la Comunidad del RAB) dijo que antes de la próxima reunión del RAB, el RAB se debe reunir con la comunidad para identificar asuntos y preocupaciones para que puedan presentar una agenda y estar más organizados. Ramón solicitó la dirección electrónica de todos los miembros del RAB para que se puedan enfocar en los deberes y responsabilidades del RAB. Él precisó que este es un proceso de dos vías, y sería injusto señalar a una persona en particular.
- Jorge Fernández Porto preguntó si las restricciones del uso de la playa Los Machos se extiende fuera de la costa hasta las aguas que rodean el área.
- Mark Kimes (Baker) contestó que esta área, la cual se encuentra al este de la Playa Los Machos, está siendo transferida al municipio. El respondió que las aguas y sedimentos en esa área han sido muestreados, y todos los resultados han regresado muy limpios. Jorge preguntó por una confirmación de que no hay UXO presentes en estas aguas.

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

- John Henry (miembro del RAB) dijo que se ha reunido con tres asociaciones de pescadores locales, y se ha señalado a la EPA que los pescadores están dispuestos a llevarlos a ver extrañas estructuras que fueron vistas allí. Él dijo que los pescadores tienen conocimiento de posible UXO dejado allí. La EPA nunca respondió a una carta que el escribió en la cual provee evidencia de la existencia de UXO.
- Ismael Velázquez (miembro del RAB) expresó preocupación de que el área de tiro aún pueda ser usado por la Marina y otras agencias de gobierno para disparar municiones, y esto pueda causar contaminaciones futuras y exposición dañina para la población local. Lirio Márquez preguntó si las restricciones que están vigentes para la navegación del canal de la nave (del año 2000) aun estarán vigentes cuando el área de tiro se utilice nuevamente. David Criswell contestó que el Departamento de Seguridad Nacional será la agencia que determine las restricciones.
- Jose J. Díaz (miembro del RAB) expreso su preocupación sobre la cantidad de agua tratada que se puede suplir a la antigua base naval. Él parecía preocupado de que esta pueda ser inadecuada para la población en la base una vez se haya desarrollado. Se señalo que la planta de tratamiento de agua puede proveer cuatro millones de galones (mgd) de agua limpia (tratada) por día (mgd).
- John Henry presentó un video que realizó con los pescadores locales demostrando las áreas en las que se sospecha existen UXO en un área de la Bahía de Puerca. El video mostró un área de bajada (la cual es actualmente una lancha hundida) la cual los pescadores sospechan la presencia de UXO.

Mark Kimes contestó que hay un canal de 40 pies que se extiende hacia el antiguo astillero del muelle. John Henry respondió que no se ve muy bien, pero que es una estructura rectangular con una bajada. Él sugirió una visita a esta área con personal de la marina. Pedro Ruiz (NAPR) añadió que es una estructura que fue dejada en el lugar y no emana ninguna contaminación de ella. Él dijo que sería mejor dejar esa estructura en su lugar para formar un arrecife artificial, ya que haría mas daño ambiental el moverla que dejarla en su lugar. Mark Davidson (Co-Director de la Marina) dijo que el solicitaría a la Marina que un barco de la patrulla de seguridad de la Marina fuera al área en cuestión para asegurar que no haya aceite en el agua escapando de la nave en cuestión, y proveer información del estatus de la estructura en la próxima reunión.

**Iie. Planificación de la Próxima Reunión** - Susana Struve discutió la agenda para la próxima reunión.

#### **Puntos de Discusión**

- Susana Struve sugirió que la próxima reunión se lleve a cabo a mediados de junio en una localización en Naguabo. Si no hay una localización en Naguabo disponible, entonces se identificará alguno en Fajardo o Ceiba.

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

- **III. CLAUSURA**

La reunión terminó a las 8:45 PM.

**IV. Acciones que requieren seguimiento:**

<b>Descripción</b>	<b>Estatus</b> <i>(se actualizará en las minutas de la próxima reunión)</i>	<b>Comentarios</b>
Miembros del RAB prepararse para discutir/ desarrollar el reglamento operativo del RAB de Roosevelt Roads revisando los ejemplos entregados durante la reunión de febrero del 2007.	En proceso	
Miembros del RAB: Elegir Co-Director de la Comunidad del RAB.	Cerrado	Ramón Figueroa es el Co-Director de la Comunidad del RAB.
Miembros del RAB: Proveer comentarios sobre el CDR.	En proceso	El periodo de Comentarios Publico ha sido extendido hasta el 9 de mayo de 2007.
Anunciar los avisos públicos en la estación de radio WMDD 1480.	Nuevo	
Revisar el CDR para aclarar las áreas con estatus NFA las cuales deben ser clasificadas para NO uso residencial.	Nuevo	
Confirmar que no hay UXO presentes en las aguas de la Playa Los Machos.	Nuevo	
Considerar una visita al sitio con personal de la Marina para investigar un área en Bahía Puerca en la cual los pescadores sospechan contiene UXO.	Nuevo	

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

## ANEJO 1 - Lista de Asistentes

---

<b>Miembros del RAB Presentes:</b>	<b>Miembros del RAB Ausentes:</b>
Ramón D. Figueroa, RAB Community Co-Chair	Rogelio Figueroa (envió representante)
John T. Henry	Ángel L. de Jesús Matta
Lirio Márquez	Agustín Velázquez Santos
Luís A. Velázquez Rivera	Daniel González
Jorge Fernando Porto	Zoraida Vázquez Arce
Samuel Caraballo-López	
William Lourido	
Ismael Velázquez	
Ramón Ríos	
Carlos Brown	
Debra McWhirter	
José J. Díaz	
Jimmy Concepción Robles	
Rafael Montes	

---

<b>Miembros de la Comunidad y Visitantes:</b>	
Francisco Frontera (representando a Rogelio Figueroa)	Matilde Ortiz
Jeanette Rodríguez	Nelly López
Hiram Rivera (Municipio de Ceiba)	Freddy de Jesús
Lilyana Betancourt	Licenciada Sonia Rodríguez (Legal Action Center Corp.)
Luís E. Mercado	Myrna Maldonado
Elizander Otero	Ismael Torres Millán
Roberto Hernández	Florence Torres
Carmen García	Aurelio Colon
Alicia Ponce de León	

---

<b>Representantes de las Agencias:</b>	
David Criswell	BRAC Deputy Base Closure Manager, Navy Program Management Office Southeast

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

---

**Representantes de las Agencias:**

---

Mark Davidson, Navy Co-Chair	Remedial Project Manager for the former Naval Station Roosevelt Roads
Jeffrey Meyers	Environmental Coordinator for BRAC, Navy Program Management Office Southeast
Pedro Ruiz	Environmental Program Manager, Naval Activity Puerto Rico (NAPR)
Wilmarie Rivera	Puerto Rico JCA
Enid Villegas	Puerto Rico JCA
Antonio Colorado	Portal del Futuro (LRA)
Alfonso Martínez	Portal del Futuro (LRA)

---

**Representantes de las Agencias Ausentes:**

---

Neida Pumarejo Cintrón	Puerto Rico Conservation Trust
Yarissa Martínez	Remedial Project Manager, Puerto Rico JCA
Timothy Gordon	Remedial Project Manager, U.S. EPA, Region 2, RCRA Programs

---

**Personal de Apoyo Presente:**

---

Susana Struve	CH2M HILL, Inc. (meeting facilitator, Navy contractor)
Mark Kimes, Baker Environmental, Inc.	(Navy Installation Restoration Program contractor)
Adam Gailey	(Navy contractor)
Sara Vivas	CH2M HILL, Inc. (meeting notes, Navy contractor)
Michelle Beekman	Matrix Design Group (LRA contractor)

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

---

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

## ANEXO 2 - Presentaciones de la Reunión

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

---

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

## ANEXO 3 - Folletos de la Reunión

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

---

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**

## ANEXO 4 - Tabla de Resumen del CDR

**Note: This summary is presented in English and Spanish for the convenience of the reader. Every effort has been made for the translations to be as accurate as reasonably possible. However, readers should be aware that the English version of the text is the official version.**

---

**Nota: Este resumen se presenta en inglés y en español para la conveniencia del lector. Se han hecho todos los esfuerzos para que la traducción sea precisa en lo más razonablemente posible. Sin embargo, los lectores deben estar al tanto que el texto en inglés es la versión oficial.**